EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

PAGAIDU
2006/0235(AVC)

12.1.2007

****

IETEIKUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Padomes lēmumam par vēstuļu apmaiņas apstiprināšanu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm no vienas puses un Šveices Konfederāciju no otras puses, lai piešķirtu autentiskumu nolīguma starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm no vienas puses un Šveices Konfederāciju no otras puses par personu brīvu pārvietošanos čehu, igauņu, ungāru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, slovaku un slovēņu valodas redakcijām
(COM(2006)0717 – C6-0000/2007 – 2006/0235(AVC))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referents: *Jean-Marie Cavada*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

*	Apspriežu procedūra *nodoto balsu vairākums*
**I	Sadarbības procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
**II	Sadarbības procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***	Piekrišanas procedūra *Parlamenta deputātu vairākums, izņemot gadījumus, kas minēti EK līguma 105., 107., 161. un 300. pantā un ES līguma 7. pantā*
***I	Koplēmuma procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
***II	Koplēmuma procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***III	Koplēmuma procedūra (trešais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopīgo projektu*

(Norādīto procedūru izvēlas atkarībā no Komisijas ierosinātā juridiskā pamata)

SATURS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 5

PASKAIDROJUMS 6

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Padomes lēmumam par vēstuļu apmaiņas apstiprināšanu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm no vienas puses un Šveices Konfederāciju no otras puses, lai piešķirtu autentiskumu nolīguma starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses un Šveices Konfederāciju no otras puses par personu brīvu pārvietošanos čehu, igauņu, ungāru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, slovaku un slovēņu valodas redakcijām
(COM(2006)0717 – C6-0000/2007 – 2006/0235(AVC))

(Piekrišanas procedūra)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā priekšlikumu Padomes lēmumam (KOM(2006)0717)[1],

– ņemot vērā Nolīguma starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm 2004. gada 26. oktobra protokolu,

– ņemot vērā atbilstīgi EK līguma 300. panta 3. punkta 2. daļai, saistībā ar 300. panta 2. punkta 1. daļas otro teikumu un 310. pantu Padomes iesniegto pieprasījumu piekrišanai (C6-0000/2007),

– ņemot vērā Reglamenta 75. pantu un 83. panta 7. punktu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ieteikumu (A6-0000/2007),

1. sniedz piekrišanu nolīguma noslēgšanai;

2. uzdod priekšsēdētājam iesniegt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu valdībām un parlamentiem un Šveices Konfederācijas valdībai un parlamentam.

[1] OV vēl nav publicēts.

PASKAIDROJUMS

Vēstuļu apmaiņa starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm no vienas puses un Šveices Konfederāciju, no otras puses, lai piešķirtu autentiskumu nolīguma par personu brīvu pārvietošanos čehu, igauņu, ungāru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, slovaku un slovēņu valodas redakcijām

Kopš Šveices atteikuma pievienoties Eiropas Ekonomiskajai telpai (EEK) 1992. gadā, lai mazinātu šī atteikuma sekas, tika noslēgti divpusēji nolīgumi (tā dēvētie divpusējie nolīgumi I). Šie nolīgumi, kas attiecas uz personu brīvu pārvietošanos, sauszemes transportu, gaisa transportu, lauksaimniecību, pētniecību, kā arī tehniskiem šķēršļiem tirdzniecībai un valsts iepirkumu, stājās spēkā 2002.gada 1. jūnijā.

Desmit jaunu dalībvalstu iestāšanās Eiropas Savienībā 2004. gada 1. maijā automātiski neattiecināja šos nolīgumus, īpaši šo nolīgumu par personu brīvu pārvietošanos uz jaunajām dalībvalstīm. Lai tās varētu pievienoties šim nolīgumam, atbilstīgi Akta par pievienošanos Eiropas Savienībai 6. panta 2. punktam[1] nepieciešams, lai jaunās dalībvalstis noslēdz atsevišķu paplašināšanās protokolu ar Šveici.[2] Padomes2006. gada 27. februāra Lēmumā 2006.245/EK[3]apstiprināta šā paplašināšanās protokola noslēgšana.

Nolīgums starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm no vienas puses un Šveices konfederāciju no otras puses par personu brīvu pārvietošanos ir kopēja starptautiska vienošanās, ko noslēgusi Eiropas Kopiena un tās dalībvalstis. Atbilstīgi Paplašināšanās protokola 9. panta 3. punktam nolīguma jaunās valodu redakcijas[4] ir autentiskas[5]

Tā kā jaunās nolīguma valodu redakcijas uz parakstīšanas dienu 2004. gada 26. oktobri nebija pieejamas, Līgumslēdzēju pušu noslēgtais nolīgums ļāva Līgumslēdzējām pusēm parakstīt un autentificēt nolīguma jaunās valodu redakcijas turpmākā posmā, pēc tam, kad stājās spēkā Protokols[6] Šī procedūra tika pabeigta, veicot vēstuļu apmaiņu, kas paredzēta Paplašināšanās protokola 9. panta 3. punktā. Jauno valodu redakciju autentiskuma apstiprināšana, veicot vēstuļu apmaiņu ir starptautisks nolīgums, ar ko groza Nolīgumu. Šis starptautiskais nolīgums tika noslēgts, pamatojoties uz EK līguma 310. un 300. pantu, kurā paredzēta Eiropas Parlamenta piekrišanā, tātad vēstuļu apmaiņai, ar ko groza šo nolīgumu, jāpiemēro tāda pati procedūra.

Eiropas Komisijas priekšlikums saistībā ar Padomes lēmumu, kas apstiprina vēstuļu apmaiņu

---

[1] OV L 236, 23.9. 2003., 33. lpp.

[2] Runa ir par Protokolu Nolīgumam starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm no vienas puses un Šveices Konfederāciju no otras puses par personu brīvu pārvietošanos attiecībā uz Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas piedalīšanos kā Līgumslēdzējām pusēm saskaņā ar to iestāšanos Eiropas Savienībā OV L 89 28.03.2006, 30.lpp.

[3] OV L 89, 28.03.2006., 28. lpp.

[4] Jaunās valodu redakcijas ir: čehu, igauņu, ungāru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, slovāku un slovēņu valodu redakcijas**.**

[5] OV L 89, 89. 28.3.2006., 34. lpp. Šis noteikums atbilst 1958. gada 15. aprīļa Regulai 1/1958, OV 17 6.10.1958, 385/58. lpp. Regulā pēdējie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

[6] 2004. gada 26. oktobra Protokols (OV L 89 28.03.2006.) stājās spēkā 2006.gada 1. aprīlī.

starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm no vienas puses un Šveices Konfederāciju no otras puses ir tīri administratīvs. Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja iesaka Parlamentam izteikt piekrišanu.